

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

图书基本信息

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

前言

## <<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

### 内容概要

本书是写给音乐爱好者的，有那么一天，聆听一部作品时，他们会问自己一个问题：这是如何谱写的？

作者避免了所有看起来比较复杂的术语，循序渐进地通过两个音乐爱好者之口，道出了巴赫《平均律键盘曲集》的结构之美，让没有乐理基础的读者也能够了解巴赫谱曲手法之精要。

音乐终究无法用文字呈现，读者却可以借助这样的文字接近巴赫，理解他的创作，并更好地倾听。

这是第一本以清晰易懂的方式给音乐爱好者讲述《平均律键盘曲集》的书。

它牵着爱乐者的手，巧妙地讲述一个复杂的主题，作者有意为之，让它止步于作品神秘性的门前。

这是一本必须花时间阅读的书，掩卷之际，读者在了解了约翰·塞巴斯蒂安·巴赫在《平均律键盘曲集》中所使用的谱曲手法的精要之后，自会受益良多。

米歇尔·莫拉写出了这本关于《平均律键盘曲集》的书，圆了他的梦。

我呢，录制了《平均律键盘曲集》，成了第一个——但不会是最后一个——录制此曲的华裔钢琴家。

一生致力于巴赫音乐的马塞尔·毕奇在此成全了我们，这也是他的愿望。

三个梦，以一首三声部赋格的方式，获得了圆满。

不，我还有一个梦：将本书呈现在中国读者面前。

——朱晓玫

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

作者简介

米歇尔·莫拉 (Michel Mollard)

1964年出生，毕业于法国国立高等综合理工大学(Ecole Nationale Supérieure Polytechnique)，目前担任一个金融集团高级主管，兼任“欧洲专业音乐技术学院”(ITEMM)主席。

马塞尔·毕奇 (Marcel Bitsch)

1921—2011，1945年罗马大奖得主，作曲家，巴黎国立高等音乐学院教授。

马塞尔·毕奇创作了多部音乐作品。

他的著作《对位学》(Traité de contrepoint)、《调性音乐和声精要》(Précis d'harmonie tonale)、《论赋格》(La Fugue，与本费斯合著)等专著至今仍为该领域法国学派的权威著作。他所编订的巴赫《平均律键盘曲集》以其详细的分句编排方式独树一帜。

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

书籍目录

前言

第1章 金十字之家

第2章 前往莱比锡

第3章 关于平均律

第4章 菩提树旁之地

第5章 萨姆尔·安东·克莱伯斯

第6章 和声和对位

第7章 二声部，主题和对题

第9章 从二声部到三声部

第10章 四声部和密接和应

第11章 两个对题

第12章 三个对题出现的地方

第13章 原型、倒影和时值加倍

第14章 原型、倒影和时值加倍（续篇）

第15章 时值缩短

第16章 两个主题

第17章 三个主题

第18章 三个主题？

第19章 到达顶峰

第20章 到达顶峰（续篇）

第21章 告别莱比锡

第22章 回程路上

第23章 破产

第24章 跋（尾声）

所涉主要音乐概念索引

参考书目

译后记

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

章节摘录

版权页：第二十二章 回程路上 马车离开莱比锡城已经一个多小时了，两个朋友还没有说一句话。

路易冒险打破了沉默：“我们再也不会像从前那样听音乐了。”

”皮埃尔看起来还浸在他的沉默中。

“你在克莱伯斯身边的这些日子里，有哪些收获呢？”

”他终于开口问。

路易并不急于回答：“首先我们对赋格本身学到了不少东西，它有一个主题，有时两个，有时三个……”“一个对题或多个……”“有时是固定对题，有时是自由对题……”“对题跟主题相像，两者都经常变形……”“增时或减时……”“表现方式为原型或倒影……”“我们学到了什么叫转位对位、复对位、三重对位……”“还有呈示、小组进入、过渡乐段、紧缩。

可这些，都是技术。

除此之外呢？”

”“我常常感到，连克莱伯斯也颇觉疑惑。

”路易说。

“是啊，那么多的问题，都没有简单的答案。

”“在整部《平均律键盘曲集》中，没有两首相同的赋格。

如果说对位是一种严谨的艺术，赋格的形式却多变。

”路易接着说：“我可是被赋格的布局和它们严密的数学结构深深吸引住了。

”“你知道，我们只用到初等数学概念，中间只有几个数字游戏。

比如说，你有没有注意到，我们和克莱伯斯一起研究了十四首赋格？”

”“那又怎样呢？”

”“在字母表中找到每个字母的位置，B=2，A=1，C=3，H=8，把它们加起来 $2+1+3+8$ ，等于多少？”

”“14。

”“有些人会给它附加意义。

可我看，本质问题不在这里。

当然这种音乐在数学构造上很完美，我们也知道，最大的创造自由只能在限定的框架内施展。

但我认为，把它只是当作一种形式上的无懈可击，认为一种完美规范已经建立，一切都被说尽，这是不对的。

正相反：这种音乐在形式上是如此地完美，以至于让人忘掉它的结构，而只专注于音乐理念之美。

”“你不会认为，正是由于音乐自身形式的完美，它趋于某种纯音乐的形式吗？”

”“不。

当然，它并不强加什么：我会把这种音乐称为开放性的，因为它并不把我们的想法局限于特定的东西上。

可同时，它又是那么具体，用一种绝对高贵的音乐语言向我们讲述生活的奥秘。

这种高贵永远仰望高空，并引领我们前行。

”

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

后记

《莱比锡之旅》的中译本基本成型了。

在此，我们要深深感谢为该书中译本贡献心力的朋友们。

远在美国的郭建英先生，自译者动笔，便不断给以鼓励，那些跨越大洋的讨论，帮助译者厘清许多乐理上的专名。

中央音乐学院作曲系教授张丽达女士在译名推敲上贡献了重要意见。

正在巴黎高等音乐师范学校攻读作曲专业学位的李萌能先生在百忙中抽空细读了全部译稿，这是该书中译稿第一次经有大陆教育背景的专业人士阅读，也算是对译稿的一次小小考验。

李先生曾研读马塞尔·毕奇先生的著作，对书中的讲述方法亦不陌生。

他的认可令我们安心。

赵清源先生有前十二章的初译。

为求行文风格的一致，由张雪作了统一修订。

朱晓玫女士请尉任之先生校读了译稿，并提供了宝贵的意见。

书后译名索引为尉先生所编，个别译名考虑到大陆行之有年的通译，我们略作修订，以照顾大陆读者。

页下注系尉先生所加，由译者根据多种音乐辞书及资料作了一些校订和修改。

最后要特别感谢广西师范大学出版社刘瑞琳先生。

她慨然应允出版这部市场前景不明的书。

广西师大出版社的同仁在当下追逐市场效益的大潮中，依然守护着精神文化的家园，对此我们深感敬佩。

译事之难，不亲力亲为者不知其中甘苦。

我们以为，一部好的译稿，译者必存两敬之心，敬畏与敬业。

敬畏者，则是对原著之内容喜爱与尊重，生怕下笔疏忽，埋没了著者的苦心。

事涉译名废立有临渊之感。

敬业，则是下笔择词组句，需反复推敲。

译书亦是一门手艺，译者必如工匠般敬业。

本书译者虽尽心尽力，遇有疑难之处，也与原作者反复讨论，但仍不敢说是一完美译本，至多力求文字通顺可读，基本意思表达明确，对原著领会无大的错处。

究竟是否有益于读者，仍待教于大方之家。

张雪 2011年4月于巴黎

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

编辑推荐



<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

名人推荐

<<莱比锡之旅（附谱例别册）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>